

**Văn Phòng Biện Lý Quận
Clayton Judicial Circuit
BIỂU MẪU BỒI THƯỜNG TÁC ĐỘNG ĐỐI VỚI NẠN NHÂN**

THÔNG TIN VỤ VIỆC: (Phần này do Văn Phòng Hỗ Trợ Nhân Chứng và Nạn Nhân (Victim Witness Assistance Office) điền)

Tên Nạn Nhân:	Tên (Các) Bị Đơn	Mã Số Vụ Việc và/hoặc (Các) Lỗi Buộc Tội
		(Các) Trát

XIN LƯU Ý: Khi có lệnh của tòa án, (các) bị đơn phải trả tiền bồi thường.

Để sự tổn thất của quý vị có thể được trình bày thỏa đáng với tòa án, vui lòng hoàn thành mẫu này và gửi lại văn phòng Hỗ Trợ Nhân Chứng và Nạn Nhân trong vòng 30 ngày. Khi liệt kê những thiệt hại mà quý vị phải chịu và/hoặc những đồ vật mà quý vị bị mất, hãy liệt kê càng cụ thể càng tốt. Quý vị phải gửi kèm bản sao hóa đơn, biên lai, ước tính, tuyên bố của chủ lao động xác minh những ngày nghỉ việc và bất kỳ tài liệu nào khác sẽ hỗ trợ tòa án. Đính kèm thêm giấy, nếu cần thiết. Nếu quý vị cần thêm trợ giúp hoặc nếu chưa nhận được thông tin về Chương Trình Bồi Thường Nạn Nhân của Vụ Phạm Tội Georgia, vui lòng liên hệ với văn phòng của chúng tôi theo số 770-477-3450.

I. LOẠI CHI PHÍ: CÁ NHÂN

<u>Cột A</u> Liệt kê các khoản chi phí cá nhân	<u>Cột B</u> Số tiền bằng đô-la tại thời điểm này	<u>Cột C</u> Nếu hội đủ điều kiện, số tiền được yêu cầu từ Chương Trình Bồi Thường Nạn Nhân của Tội Ác Phạm Tội GA	<u>Cột D</u> Số tiền được yêu cầu từ bảo hiểm khác
	\$	\$	\$
	\$	\$	\$
	\$	\$	\$
	\$	\$	\$

II. LOẠI CHI PHÍ: LIÊN QUAN ĐẾN CÔNG VIỆC

<u>Cột A</u> Số ngày nghỉ	<u>Cột B</u> Tổng Tiền Lương/Thu Thập đã mất	<u>Cột C</u> Nếu hội đủ điều kiện, số tiền được yêu cầu từ Chương Trình Bồi Thường Nạn Nhân của Tội Ác Phạm Tội GA	<u>Cột D</u> Số tiền được yêu cầu từ bảo hiểm khác
	\$	\$	\$
	\$	\$	\$
	\$	\$	\$
	\$	\$	\$

III. LOẠI CHI PHÍ: TÀI SẢN

<u>Cột A</u> Liệt kê Tài Sản	<u>Cột B</u> Giá trị tổn thất tại thời điểm này	<u>Cột C</u> Nếu hội đủ điều kiện, số tiền được yêu cầu từ Chương Trình Bồi Thường Nạn Nhân của Tội Ác GA	<u>Cột D</u> Số tiền được yêu cầu từ bảo hiểm khác
	\$	\$	\$
	\$	\$	\$
	\$	\$	\$
	\$	\$	\$

IV. LOẠI CHI PHÍ: KHÁC

<u>Cột A</u>	<u>Cột B</u>	<u>Cột C</u>	<u>Cột D</u>
	\$	\$	\$

V. TỔNG YÊU CẦU BỒI THƯỜNG

- Tổng chi phí tại thời điểm này (cộng toàn bộ các khoản tiền bằng đô-la được liệt kê trong Cột B): \$ _____
- Tổng số tiền được yêu cầu từ Bồi Thường Nạn Nhân (cộng các khoản tiền bằng đô-la được liệt kê trong Cột C): \$ _____
- Tổng số tiền được yêu cầu từ bảo hiểm khác (cộng các khoản tiền bằng đô-la được liệt kê trong Cột D): \$ _____

XIN LƯU Ý: MỘT SỐ VỤ VIỆC ĐƯỢC GIẢI QUYẾT RẤT NHANH CHÓNG. VÌ VẬY, VIỆC KHÔNG GỬI LẠI MẪU NÀY CÙNG TÀI LIỆU CẦN THIẾT TRONG VÒNG ____ NGÀY CÓ THỂ DẪN ĐẾN MẤT KHOẢN BỒI THƯỜNG ĐƯỢC HƯỞNG.

* Thông báo ngay cho Văn Phòng Hỗ Trợ Nhân Chứng và Nạn Nhân về các hóa đơn/chi phí bổ sung nhận được sau khi gửi đơn này!

MẪU BỒI THƯỜNG TÁC ĐỘNG ĐỐI VỚI NẠN NHÂN (VICTIM IMPACT RESTITUTION FORM, VIRF)

Hướng Dẫn Hoàn Thành Mẫu

I. LOẠI CHI PHÍ: CÁ NHÂN

(Cột A) - Danh sách các mục có thể bao gồm nhưng không giới hạn ở các loại chi phí sau:

Tư vấn (nạn nhân, vợ/chồng & người phụ thuộc), Y Tế/Bệnh Viện (hóa đơn, chi phí thay thế/sửa chữa kính, răng giả, xe lăn, bộ phận giả, máy trợ thính, v.v.), chi phí Tang Lễ/Mai Táng (bao gồm cả bia, mộ), Phục Hồi Chức Năng/Trị Liệu Vận Động, Đi Lại (số dặm, tiền taxi, phí đậu xe, v.v.), Chăm Sóc Trẻ Nhỏ, v.v.

(Cột B) - Tổng số tiền bằng đô-la đã chi tiêu tại thời điểm này cho các mục được liệt kê.

(Cột C) - Nếu hội đủ điều kiện, số tiền quý vị yêu cầu từ Chương Trình Bồi Thường Nạn Nhân của Tội Ác Georgia.

(Cột D) - Số tiền quý vị yêu cầu từ bên thứ ba/bảo hiểm khác, chẳng hạn như bảo hiểm y tế cá nhân, bảo hiểm Khuyết Tật ngắn hạn và dài hạn, thành viên gia đình/bạn bè thay mặt quý vị, v.v.

II. LOẠI CHI PHÍ: LIÊN QUAN ĐẾN CÔNG VIỆC

(Cột A) - Bao gồm số ngày nghỉ của công việc toàn thời gian và bán thời gian do vụ phạm tội này. Điều này có thể bao gồm nhưng không giới hạn ở; nghỉ việc do phiên điều trần của tòa án, cuộc họp với Văn Phòng Hỗ Trợ Nhân Chứng và Nạn Nhân, Văn Phòng Luật Sư/Biện Lý Quận (District Attorney/Solicitor Office), các cuộc hẹn y tế/tư vấn, v.v.

(Cột B) - Tổng số tiền lương bị mất dựa trên thu nhập.

(Cột C) - Nếu hội đủ điều kiện, số tiền quý vị yêu cầu từ Chương Trình Bồi Thường Nạn Nhân của Tội Ác Georgia.

(Cột D) - Số tiền quý vị yêu cầu từ bên thứ ba/bảo hiểm khác, chẳng hạn như bảo hiểm y tế cá nhân, bảo hiểm Khuyết Tật ngắn hạn và dài hạn, thành viên gia đình/bạn bè thay mặt quý vị, v.v.

III. LOẠI CHI PHÍ: TÀI SẢN

(Cột A) - Liệt kê mọi đồ vật bị đánh cắp, hư hỏng hoặc phá hoại (ví dụ: sửa chữa và dọn dẹp hiện trường vụ án).

(Cột B) - Tổng giá trị tổn thất ước tính tại thời điểm này để thay thế, sửa chữa hoặc phục hồi tài sản.

(Cột C) - Nếu hội đủ điều kiện, số tiền quý vị yêu cầu để dọn dẹp hiện trường vụ án từ Chương Trình Bồi Thường Nạn Nhân của Tội Ác Georgia. Lưu ý: đây là hình thức hoàn trả đủ điều kiện duy nhất cho chi phí tài sản theo chương trình này.

(Cột D) - Số tiền quý vị yêu cầu từ bên thứ ba/bảo hiểm khác, chẳng hạn như bảo hiểm y tế cá nhân, bảo hiểm Khuyết Tật ngắn hạn và dài hạn, thành viên gia đình/bạn bè thay mặt quý vị, v.v.

IV. LOẠI CHI PHÍ: KHÁC

Liệt kê bất kỳ tổn thất nào khác có thể áp dụng, mà chưa được nêu ở mục nào trên mẫu này, chẳng hạn như khoản khấu trừ bảo hiểm, khoản đồng thanh toán bảo hiểm, v.v.

Tôi xác minh rằng theo toàn bộ hiểu biết của tôi, tất cả thông tin tôi cung cấp trên mẫu này là đúng sự thật và chính xác.

Tên Người Yêu Cầu (In Hoa) _____

Chữ Ký của Người Yêu Cầu _____

* Nếu được điền bởi người khác không phải là nạn nhân, vui lòng cho biết mối quan hệ với nạn nhân:

Ngày _____ / _____ / _____